

A.Vogel

Pollinosan® Hooikoorts oogdruppels

Bij rode,
jeukende ogen

Ook geschikt voor contactlensdragers

Gebruiken bij
Hooikoorts: Geeft een snelle en aanhoudende bevochtiging van de, branderige ogen en jeuk als gevolg van seizoensgebonden allergische reacties (hooikoorts). Ook geschikt voor contactlensdragers.

10 ml steriele oplossing.
Geen conserveringsmiddelen.
Na opening is het product nog 6 maanden houdbaar.

Verzachtend

A.Vogel Pollinosan Hooikoorts oogdruppels verzachten de oogklachten van hooikoorts, zoals roodheid en een branderig en jeukend gevoel. Ze bieden bescherming tegen pollen die een hooikoortsreactie veroorzaken.

Unieke druppelflacon

A.Vogel Pollinosan Hooikoorts oogdruppels zijn verpakt in een unieke druppelflacon. Het praktische druppelsysteem laat steeds maar één druppel vrijkomen, wat het doseren heel gemakkelijk maakt. Daarnaast blijft de vloeistof tijdens het gebruik steriel. Hierdoor zijn conserveringsmiddelen overbodig waardoor het product na opening vaak kan worden gebruikt.

A.Vogel Pollinosan Hooikoorts oogdruppels zijn na opening nog 6 maanden houdbaar. Bovendien zijn de druppels hierdoor geschikt voor contactlensdragers.

Gebruik bij contactlensen

Als u contactlensen draagt, hoeft u deze niet uit te nemen voor het gebruik van de oogdruppels.

Applicator

Vraag, bij problemen met het toedienen van de oogdruppels een gratis applicator aan bij A.Vogel via info@avogel.be of bel met de A.Vogel infolijn op het nummer 013/358940.

Dosering en gebruik

Volwassenen: Naar behoefte tot maximaal 5x per dag in beide ogen 1-2 druppels.

A.Vogel Pollinosan Hooikoorts oogdruppels mogen niet langer dan 30 dagen aaneengesloten gebruikt worden. Als na 3 dagen gebruiken geen verbetering optreedt of uw klachten verergeren of wanneer de ogen ontstoken raken, neem dan contact op met uw huisarts.

Kinderen vanaf 7 jaar: Naar behoefte tot maximaal 2x per dag in beide ogen 1 druppel, na overleg met een arts.

A.Vogel Pollinosan Hooikoorts oogdruppels kunnen bij kinderen gebruikt worden, mits vooral door een huisarts is vastgesteld dat de oogproblemen geen andere medische behandeling vereisen. De maximale gebruiksduur bij kinderen dient te worden vastgesteld door een arts, maar deze mag de 30 dagen niet overschrijden. A.Vogel Pollinosan Hooikoorts oogdruppels moeten door een volwassene worden toegediend. Kinderen kunnen de toediening van oogdruppels als vervelend ervaren. Wees daarom alert op onverwachte bewegingen van het kind om te voorkomen dat de flacon de oogbol raakt. Bij aanvullende oogbehandelingen met andere oogdruppels moet een toedieningsinterval van minimaal 30 minuten worden aangehouden. A.Vogel Pollinosan Hooikoorts oogdruppels dienen als laatste te worden toegediend. Oogzalven moeten ten minste 30 minuten na het aanbrengen van de A.Vogel Pollinosan Hooikoorts oogdruppels op de conjunctiva zak worden aangebracht.

De druppelflacon bevat 10 ml steriele oplossing (ongeveer 300 druppels). Er blijft altijd wat vloeistof in het flesje over. Het is raadzaam elke druppelflacon slecht door één en dezelfde persoon te laten gebruiken.



Gebruik
1. Verwijder het gekleurde dopje van de flacon.



2. Eenmalig: houd de flacon omgekeerd boven de hand met de duim op de bodem en de wijs/middelvinger langs het tuitje. Druk enkele malen op de bodem tot de eerste druppel valt. De druppelflacon is nu gereed voor gebruik.



3. Buig het hoofd (licht) achterover en trek het onderste ooglid iets naar beneden. Richt de druppelaar boven het oog. Druk met de duim op de bodem van de flacon zodat een druppel in het oog valt. De oogdruppels moeten in de conjunctiva zak worden aangebracht.



4. Sluit het oog langzaam zodat de vloeistof zich gelijkmatig over het oogoppervlak kan verdelen.
Sluit de flacon na gebruik goed af met het dopje.

Wat u moet weten voordat u A.Vogel Pollinosan Hooikoorts oogdruppels gebruikt

De dagelijkse aanbevolen dosering niet overschrijden.

Gebruik tijdens zwangerschap of borstvoeding

Er is geen informatie beschikbaar over het gebruik tijdens zwangerschap en borstvoeding. Raadpleeg uw arts voordat u A.Vogel Pollinosan Hooikoorts oogdruppels gebruikt.

Niet gebruiken bij

Indien er een overgevoeligheid is voor één van de componenten.

Mogelijke bijwerkingen

In enkele gevallen kunnen tijdens de toediening overgevoel-

lighedsreacties (branderig gevoel en lokale pijn) in het oog optreden.

Verdraagzaamheid

De speciale steriele druppelflacon maakt het gebruik van conserveringsmiddelen overbodig. Hierdoor worden de druppels ook bij intensief gebruik goed verdragen.

Ingrediënten

Hyaluronzuur (1 mg/ml), Chamomilla recutita, natriumchloride, borzuur, dinatriumtetraboraatdecahydraat, steriel water.

10 ml steriele oplossing. Zonder conserveringsmiddelen. Geschikt voor veganisten.

Bewaren

Bewaren tussen 8°C en 25°C.
Buiten het bereik en zicht van kinderen houden.
Na opening is het product nog 6 maanden houdbaar.
Niet gebruiken na de vervaldatum.

Productaanbod

A.Vogel Oogdruppels zijn verkrijgbaar in:

A.Vogel Oogdruppels extra intensief
Bij zeer droge ogen en extra bevochtiging
10 ml

A.Vogel Oogdruppels*
Bij droge, branderige en vermoeide ogen
10 ml

A.Vogel Pollinosan Hooikoorts oogdruppels*
Bij rode, jeukende ogen
10 ml

*Medisch Hulpmiddel, voor gebruik de gebruiksaanwijzing lezen

Persoonlijk advies

Wij geven u hierover graag meer informatie of een persoonlijk advies. Kijk op www.avogel.be, stuur een E-mail naar info@avogel.be of bel met de A.Vogel infolijn op het nummer 013/35 89 40.

Tips

- Zorg in huis voor een luchtvochtigheid tussen 40 en 60 procent.
- Houd deuren en ramen gesloten op warme en windrijde dagen om stufmeel zoveel mogelijk buiten te houden.
- Lucht kamers bij voorkeur 3' morgens vroege, als het buiten nog vochtig is.
- Draag buiten een zonnecil om de ogen tegen stufmeel te beschermen.
- Ga wandelen of sporten na een regenbui of 's ochtends vroege. Dan is de concentratie stufmeel in de lucht het laagst.

Zorg voor het milieu

A.Vogel streeft ernaar het milieu zo min mogelijk te belasten. Daarom maken we zoveel mogelijk gebruik van milieuvriendelijk geproduceerde verpakkingsmaterialen. Deze materialen hebben bij verbranding geen schadelijke effecten op het milieu of zijn geschikt voor recycling.



CE 0482

Distributeur België

A.Vogel N.V.
Bosstraat 54, B-3560 Lummen, www.avogel.be

Fabrikant

HÄISA Pharma GmbH
Maria-Goepperstrasse 5, D-23562 Lübeck, Germany

De tekst van deze gebruiksaanwijzing werd voor het laatst gewijzigd in juli 2020.

A.Vogel

Pollinosan® Rhume des foin Gouttes pour les yeux

Yeux rouges, irrités

Convient également aux porteurs
de lentilles de contact

Utilisation

Rhume des foin. Hydrate rapidement et durablement les yeux rouges et irrités et calme les démangeaisons dues à des réactions allergiques saisonnières (rhume des foin). Convient également aux porteurs de lentilles de contact.

10 ml de Gouttes pour les yeux
Sans conserveurs.
Se conserver 6 mois après ouverture

Apaisant

Les Gouttes pour les yeux A.Vogel Pollinosan Rhume des foin soulagent les symptômes oculaires du rhume des foin, tels que les rougeurs, démangeaisons et sensations de brûlure. Elles offrent une protection contre le pollen qui provoque une réaction au rhume des foin.

Flacon compte-gouttes unique

Les Gouttes pour les yeux A.Vogel Pollinosan Rhume des foin sont emballées dans un flacon unique. Le système compte-gouttes est pratique et ne libère qu'une seule goutte à la fois, ce qui facilite le dosage. Le liquide reste stérile en cours d'utilisation, ce qui rend inutile tout ajout de conserveur, garantissant que le produit peut être utilisé régulièrement, une fois ouvert.

Les Gouttes pour les yeux A.Vogel Pollinosan Rhume des foin se conservent 6 mois après ouverture. Elles conviennent également aux utilisateurs de lentilles de contact.

Utilisation avec des lentilles de contact

Si vous portez des lentilles de contact, vous ne devez pas les enlever pour appliquer les Gouttes pour les yeux.

Applicateur

En cas de difficulté à administrer les gouttes, demandez un applicateur gratuit à [A.Vogel](mailto:info@avogel.be) ou contactez nos conseillers par téléphone au 013/358940.

Dosage et utilisation

Adultes: Selon le besoin, maximum 5x par jour 1-2 gouttes dans chaque œil.

Ne pas utiliser les Gouttes pour les yeux A.Vogel Pollinosan Rhume des foin plus de 30 jours consécutifs.
Si après 3 jours d'utilisation, il n'y a pas d'amélioration, si les plaintes s'aggravent ou si les yeux s'infectent, prenez contact avec votre médecin.

Enfants à partir de 7 ans :

Selon le besoin, maximum 2x par jour 1 goutte dans chaque œil, après consultation d'un médecin.

Les Gouttes pour les yeux A.Vogel Pollinosan Rhume des foin peuvent être utilisées par les enfants, à condition que le médecin traitant ait constaté au préalable que le problème oculaire ne nécessite pas un autre traitement médical. La durée d'utilisation maximale chez les enfants doit être fixée par un médecin, mais elle ne peut pas excéder 30 jours. Les Gouttes pour les yeux A.Vogel Pollinosan Rhume des foin doivent être administrées par un adulte. Les enfants peuvent ressentir cette administration dans les yeux comme désagréable. Soyez donc vigilant et évitez les mouvements brusques de l'enfant pour éviter que le flacon ne heurte le globe oculaire. En cas de traitements oculaires complémentaires avec d'autres gouttes oculaires, un intervalle d'au moins 30 minutes doit être garanti entre les applications. Les Gouttes pour les yeux A.Vogel Pollinosan Rhume des foin doivent être administrées en dernier lieu. Les pomades oculaires doivent être appliquées sur le sac conjonctival au moins 30 minutes après une application de A.Vogel Pollinosan Rhume des foin Gouttes pour les yeux.

Le flacon compte-gouttes contient 10 ml de solution stérile (environ 300 gouttes). Il restera toujours du liquide dans la bouteille.

Nous recommandons l'utilisation du flacon par une seule et même personne.



Utilisation

1. Retirez le bouchon coloré du flacon.



2. Lors de la première utilisation : retournez le flacon au-dessus de la main avec le pouce sur le fond et le majeur/index le long du bec. Appuyez plusieurs fois sur le fond jusqu'à ce que la première goutte tombe. Le flacon compte-gouttes est maintenant prêt à être utilisé.



3. Inclinez (légèrement) la tête en arrière et tirez la paupière inférieure vers le bas. Placez le compte-gouttes au-dessus de l'œil. Appuyez avec le pouce sur le fond du flacon jusqu'à ce qu'une goutte tombe dans l'œil. Les gouttes pour les yeux doivent être appliquées dans le sac conjonctival.



4. Fermez lentement les paupières afin que le liquide se répartisse uniformément sur la surface de l'œil.

Après utilisation, refermez bien le flacon à l'aide du bouchon.



Ce qu'il faut savoir avant d'utiliser A.Vogel Pollinosan Rhume des foin Gouttes pour les yeux
Ne pas dépasser la dose journalière recommandée.

Utilisation pendant la grossesse ou l'allaitement

Il n'y a pas d'informations disponibles sur l'utilisation pendant la grossesse et l'allaitement. Consultez votre médecin avant d'utiliser A.Vogel Gouttes pour les yeux.

Ne pas utiliser

Si vous êtes hypersensible à l'un des composants.

Les effets secondaires possibles

Dans certains cas, des réactions d'hypersensibilité (brûlures et douleurs locales) peuvent survenir dans l'œil pendant l'administration.

Tolérance

Le flacon compte-gouttes stérile rend l'ajout de conservateurs inutile. Les Gouttes pour les yeux sont ainsi bien tolérées, même pour les yeux sensibles et en cas d'utilisation intensive.

Ingrédients

Acide hyaluronique (1 mg/ml), Chamomilla recutita, acide borique, tétraborate de disodium decahydrate, eau stérile.

10 ml de solution stérile. Sans conservateurs.
Convient aux végétariens.

Conservation

À conserver entre 8°C et 25°C.
Tenir hors de portée et de la vue de jeunes enfants.
Se conserve 6 mois après ouverture.
Ne pas utiliser après la date de péremption.

Gamme de produits

Les Gouttes pour les yeux de A.Vogel sont disponibles en :

A.Vogel Gouttes pour les yeux extra intensif*
Yeux très secs, hydratation intense
10 ml

A.Vogel Gouttes pour les yeux*
Yeux secs, irrités ou fatigués
10 ml

A.Vogel Pollinosan Rhume des foin Gouttes pour les yeux*
Pour les yeux rouges, irrités
10 ml

*Dispositif médical, lire la notice d'utilisation avant emploi.

Conseil personnel

Nous nous félicitons un plaisir de vous donner davantage d'informations ou un conseil personnel. Surfer sur www.avogel.be, envoyez un e-mail à info@avogel.be ou contactez nos conseillers par téléphone au 013/358940.

Conseils

- Faites en sorte que votre maison ait un taux d'humidité atmosphérique entre 40% et 60%.
- Gardez les portes et les fenêtres fermées pendant les jours chauds et venteux pour garder les pollens à l'extérieur autant que possible.
- Aérez de préférence les pièces tôt le matin, lorsqu'il fait encore humide à l'extérieur.
- Portez des lunettes de soleil à l'extérieur afin de protéger les yeux du pollen.
- Pratiquez la randonnée ou le sport le soir ou tôt le matin. C'est à ce moment-là que la concentration en pollen dans l'air est la plus faible.

Protéger l'environnement

A.Vogel a pour philosophie de peser le moins possible sur l'environnement. C'est pourquoi nous favorisons autant que possible l'utilisation de matériaux d'emballage fabriqués selon des procédés qui ne nuisent pas à l'environnement. Ces matériaux sont tout à fait recyclables.



Distributeur pour la Belgique

A.Vogel N.V. Bosstraat 54
B-3560 Lummen, www.avogel.be

Fabricant

HÄLSA Pharma GmbH
Maria-Goeppertstrasse 5, D-23562 Lübeck, Germany

Le texte de cette notice a été revu pour la dernière fois en juillet 2020.

A.Vogel Pollinosan® Heuschnupfen Augentropfen

Bei roten, brennenden und
juckenden Augen

Auch geeignet für Kontaktlinsenträger

Anwendung

Heuschnupfen. Befeuchtet schnell und andauernd roten, brennenden und juckenden Augen infolge saisonaler allergischer Reaktion (Heuschnupfen). Auch geeignet für Kontaktlinsenträger.

10 ml Augentropfen.
Ohne Konservierungsmittel.
Nach Öffnung noch 6 Monate haltbar.

Lindern

Die Augentropfen lindern Augenbeschwerden von Heuschnupfen wie Rötung und ein brennendes und juckendes Gefühl. Sie schützen vor Pollen, die eine Heuschnupferreaktion auslösen.

Einzigartig praktisches Tropffläschchen

A.Vogel Pollinosan Heuschnupfen Augentropfen werden in einer einzigartigen Tropfflasche geliefert. Dieses benutzerfreundliche Tropfsystem gibt zur Erleichterung der Anwendung jeweils nur einen Tropfen ab. Das einzigartige Fläschchensystem hält den Inhalt ohne Verwendung von Konservierungsmitteln steril und stellt sicher, dass das Produkt

nach dem Öffnen häufig verwendet werden kann.

A.Vogel Pollinosan Heuschnupfen Augentropfen können innerhalb von 6 Monaten nach dem Öffnen verwendet werden. Ausserdem sind die Tropfen daher für Kontaktlinsenträger geeignet.

Verwendung zusammen mit Kontaktlinsen

Kontaktlinsenträger brauchen ihre Linsen vor der Verwendung der Tropfen nicht herauszunehmen.

Applikator

Bei Problemen mit der Verarbeitung der Augentropfen fragen Sie einen kostenlosen Applikator bei info@avogel.be oder telefonieren Sie mit dem InfoTelefon 013/358940.

Dosierung und Anwendung

Erwachsene: Je nach Bedarf bis 5x pro Tag 1 Tropfen in jedes Auge.

A.Vogel Augentropfen nicht länger als 30 Tage nach einander verwenden. Wenn Ihre Symptome länger als 3 Tage ohne Besserung andauern, sich eventuell verschlechtern oder wenn sich die Augen entzünden, empfehlen wir einen Arzt aufzusuchen.

Kinder ab 7 Jahren: bis 2x pro Tag 1 Tropfen in jedes Auge, nach Rücksprache mit einem Arzt.

A.Vogel Pollinosan Heuschnupfen Augentropfen können bei Kindern angewendet werden wenn ein Arzt festgestellt hat dass die Augenprobleme keine andere medizinische Behandlung erfordern. Die maximale Anwendungsdauer bei Kindern sollte von einem Arzt mitgeteilt werdend, darf jedoch 30 Tage nicht überschreiten. A.Vogel Pollinosan Heuschnupfen Augentropfen müssen von einem Erwachsenen verabreicht werden. Kinder können die Anwendung von Augentropfen als unangenehm empfinden. Achten Sie darauf dass Kinder während der Verarbeitung keine plötzlichen Bewegungen machen, um zu verhindern, dass die Flasche den Augapfel berührt.

Bei zusätzlichen Augenbehandlungen mit anderen Augentropfen sollte ein Anwendungsintervall von mindestens 30 Minuten eingehalten werden. A.Vogel Pollinosan Heuschnupfen Augentropfen sollen zuletzt verabreicht werden. Augensablen sollen mindestens 30 Minuten nach einer Anwendung von A.Vogel Pollinosan Heuschnupfen Augentropfen auf den Bindehautsack aufgetragen werden.

Die Tropfflasche enthält 10 ml sterile Lösung (ca 300 Tropfen). Es bleibt immer etwas Flüssigkeit in der Flasche. Wir empfehlen, den Inhalt einer Flasche für ein und dieselbe Person zu verwenden.



Anwendung

1. Entfernen Sie die farbige Kappe von der Flasche.



2. Einmalig: Halten Sie die Flasche umgedreht über der Hand mit dem Daumen auf der Unterseite und dem Zeige-/ Mittelfinger an der Öffnung. Drücken Sie einige Male auf den Boden bis der erste Tropfen fällt. Die Tropfflasche ist nun gebrauchsfertig.



3. Beugen Sie den Kopf (leicht) nach hinten und ziehen Sie das untere Augenlid etwas nach unten. Halten Sie die Tropfflasche über das Auge. Drücken Sie mit dem Daumen auf den Boden der Flasche, sodass ein Tropfen ins Auge fällt. Die Augentropfen sollen im Bindehautsack aufgetragen werden.



4. Schliessen Sie langsam das Auge, damit sich die Flüssigkeit gleichmässig über die Augenoberfläche verteilen kann. Verschliessen Sie die Flasche nach der Anwendung immer mit der Kappe.

Was Sie vor der Anwendung von A.Vogel Pollinosan Heuschnupfen Augentropfen beachten müssen
Die empfohlene Tagesdosis nicht überschreiten.

Anwendung während Schwangerschaft oder Stillzeit

Es liegen keine Informationen zur Anwendung während der Schwangerschaft und Stillzeit vor. Fragen Sie Ihren Arzt, bevor Sie A.Vogel Augentropfen verwenden.

Gegenanzeigen

Bei Überempfindlichkeit gegen einer der Bestandteile das Produkt nicht verwenden.

Mögliche Nebenwirkungen

In Einzelfällen können während der Verarbeitung Überempfindlichkeitsreaktionen (Brennen und lokale Schmerzen) im Auge auftreten.

Verträglichkeit

Das spezielle sterile Tropfsystem macht die Anwendung von Konservierungsmitteln überflüssig. Auch bei intensiver Anwendung sind die Tropfen gut verträglich.

Zutaten

Hyaluronsäure (1 mg/ml), Chamomilla recutita, Natriumchlorid, Borsäure, Dinatriumtetraboratdecahydrat, Sterilwasser.

10 ml sterile Lösung. Ohne Konservierungsmittel.
Für Vегaner geeignet.

Aufbewahrung

Lagern zwischen 8°C und 25°C.
Für Kinder unzugänglich und ausser Sicht aufbewahren.
Nach Öffnung ist das Produkt noch 6 Monate haltbar. Nicht mehr verwenden nach dem Verfallsdatum.

Persönliche Empfehlung

Gerné geben wir Ihnen weitere Informationen oder persönliche Ratschläge. Surfen Sie zu www.avogel.be, senden Sie eine E-Mail an info@avogel.be oder kontaktieren Sie unsere Berater telefonisch unter +32 (0) 13 35 89 40.

Tips

- Sorgen Sie im Haus für eine Lüftbarkeit zwischen 40 und 60 Prozent.
- Halten Sie Türen und Fenster an heißen und windigen Tagen geschlossen, um Pollen so weit wie möglich im Freien zu halten.
- Sie lüften die Räume am besten früh morgens, wenn es draußen noch feucht ist.
- Tragen Sie draussen eine Sonnenbrille um die Augen vor Pollen zu schützen.
- Gehen Sie wandern oder Sport machen nach einem Regenschauer oder am frühen Morgen, dann ist die Pollenkonzentration in der Luft am niedrigsten.

Umweltschutz

A.Vogel strebt nach einer möglichst geringen Umweltbelastung. Darum verwenden wir möglichst umweltfreundlich hergestellte Verpackungsmaterialien. Diese Materialien haben bei Verbrennung keine schädliche Wirkung auf die Umwelt oder können wiederverwertet werden.



Produktauswahl

A.Vogel Augentropfen sind erhältlich als:

A.Vogel Augentropfen extra intensif*
Für sehr trockene Augen und zusätzliche Befeuchtung
10 ml

A.Vogel Augentropfen*
Für trockene, brennende und müde Augen
10 ml

A.Vogel Pollinosan Augentropfen Heuschnupfen*
Bei roten, brennenden, juckenden Augen infolge saisonaler allergischer Reaktionen (Heuschnupfen)
10 ml

*Medizinprodukt, Gebrauchsanweisung beachten.

Verteiler Belgien

A.Vogel N.V. Bosstraat 54
B-3560 Lummen, www.avogel.be

Hersteller

HÄLSA Pharma GmbH
Maria-Goeppertstrasse 5, D-23562 Lübeck, Germany

Diese Packungsbeilage wurde zuletzt im Juli 2020 überarbeitet.



Fabrikant / Fabricant / Hersteller



Te gebruiken tot / Date limite d'utilisation / Verwendbar bis



Lotnummer / Code de lot / Chargenbezeichnung



Voor gebruik gebruiksaanwijzing lezen / Lire la notice avant utilisation / Gebrauchsanweisung beachten



Temperaturgrenzen / limite de température / Temperaturbegrenzung



Het product is steriel door aseptische filtratie / Le produit est stérilisé par filtration aseptique / Sterilisation durch Anwendung aseptischer Verfahrenstechniken.



Gebruiksaanwijzing lezen / Lire les instructions d'utilisation / Informationsbeilage beachten



CE symbol met notifiedbodynummer / Symbole CE avec numéro d'organisme notifié / CE-Kennzeichnung mit Kennnummer der Benannten Stelle

A.Vogel